



Mariánské Lázně **Marienbad**
Марианские Лазни

tradition
style
elegance



Tradice lázeňské léčby s využitím jedinečných místních přírodních zdrojů od roku 1808.

Die Tradition der Kurbehandlung unter Nutzung der hiesigen einmaligen natürlichen Heilquellen seit 1808.

Tradition in spa care using unique local natural sources since 1808.

Традиции курортного лечения с использованием уникальных местных природных средств начиная с 1808 года.

Danubius Health Spa Resort
Hvězda ****



Komplex lázeňských hotelů Hvězda, Imperial a Neapol je ukázkou unikátní lázeňské architektury a historickým skvostem centra lázeňské části.

Bei dem Komplex der 3 Kurhotels Hvězda, Imperial und Neapol handelt es sich um ein einmaliges Beispiel von Bäderarchitektur sowie um einen historischen Prachtbau im Kurzentrum der Stadt.



A complex of spa hotels Hvězda, Imperial and Neapol is an example of unique spa architecture and a historic gem of the centre of a spa quarter.

Комплекс курортных отелей Звезда, Империял и Неаполь является примером неповторимой курортной архитектуры, а также исторической реликвией курортной части города.





everything

for your

comfort



Komfortní ubytování s pravou lázenskou atmosférou.

Komfortable Unterkünfte mit echter Kuratmosphäre.

Comfortable accommodation with traditional spa atmosphere.

Комфортное проживание в неповторимой курортной атмосфере.

Léčení **Kurbehandlung**
Medical Spa **Лечение**

*healing power
of nature*



Procedury z přírodních léčivých zdrojů, vlastní minerální Balbínův pramen pro minerální koupele přímo v hotelu.

Anwendungen unter Nutzung der natürlichen Heilquellen, eigene Balbín-Mineralquelle für Mineralbäder direkt im Hotel.

Spa treatments from natural medicinal sources, its own Balbín mineral spring for mineral baths directly in the hotel.

Процедуры на базе природных лечебных средств, собственный минеральный источник Балбина для минеральных ванн непосредственно в отеле.

Wellness & Beauty
[**comfort zone**]

*harmony for your
body & soul*

Nový kosmetický salon s luxusní italskou lázeňskou kosmetikou Comfort Zone.

Neuer Kosmetiksalon Beauty Comfort Zone mit der italienischen Luxus-Bäderkosmetik Comfort Zone.

New beauty salon with the luxurious Italian spa cosmetics Comfort Zone.

Новый косметический салон с роскошной итальянской курортной косметикой Comfort Zone.



Aqua wellness centrum s největším hotelovým bazénem v Mariánských Lázních, whirlpoolem, 2 saunami, parní lázní, tepidariem a jedinečnou solnou jeskyní.

Aqua-Wellness-Zentrum mit dem größten Hotelschwimmbekken in Marienbad sowie mit Whirlpool, 2 Saunen, Dampfbad, Tepidarium und der einzigartigen Salzgrotte.

Aqua wellness centre with the biggest hotel pool in Mariánské Lázně, 2 saunas, steam baths, tepidarium and a salt cave.

Оздоровительный аква-центр с самым большим бассейном среди курортных отелей в Марианских Лазнях, джакузи, 2 саунами, парной, тепидарием и уникальной соляной пещерой.



Gastronomie Gastronomie
Gastronomy Питание



delightful experience

Exkluzivní ambience restaurací Franz Josef a Sissi s bohatou nabídkou české i mezinárodní kuchyně.

Exklusives Ambiente der Restaurants Franz Josef und Sissi mit reichhaltigem Speiseangebot aus der böhmischen sowie auch internationalen Küche.

Exclusive ambience of the restaurants Franz Josef and Sissi with a rich selection of Czech and international cuisine.

Эксклюзивные рестораны с приятной атмосферой Франц-Иосиф и Сисси с широким выбором блюд чешской и международной кухни



Café Imperial



Café Imperial

Stylový interiér s dobovou lázeňskou atmosférou,
2 letní terasy.

Stilvolle Inneneinrichtung in historischer
Kuratmosphäre, 2 Sommerterrassen.

Stylish interior with contemporary
spa atmosphere, 2 summer terraces.

Стильный интерьер с исторической курортной
атмосферой и двумя летними террасами.



CZ Danubius Health Spa Resort Hvězda

Jedinečný komplex lázeňských hotelů - Hvězda, Imperial a Neapol je ukázkou unikátní lázeňské architektury a historickým skvostem centra lázeňské části. Svým hostům nabízí kombinaci tradičního lázeňského stylu s komfortem mezinárodního hotelu. Dnes jsou hotely vzájemně spojené krytými promenádami, celý resort Hvězda - Imperial - Neapol je navíc propojen koridorem Via Imperialis s lázeňským komplexem Nové Lázně - Centrální Lázně - Maria Spa Courtyard.

Ubytování: Dostavbou hotelu Imperial a jejím spojením s dřívějším hotelem Skalník mají hosté v celém lázeňském resortu Hvězda - Imperial - Neapol k dispozici 239 pokojů kategorie Superior, Superior Plus, Suite a apartmá. Jednotlivé pokoje jsou vybavené vanou nebo sprchou, televizí, telefonem, Wifi-připojením na internet, minibarem, seřfem, fénem a županem. Hostům je k dispozici celkem 8 výtahů, z nichž dva panoramatické jsou naprosto unikátní. V hotelovém atriu a v kavárně Imperial jsou pořádány pravidelné kulturní pořady a výstavy. Pro děti je připraven dětský koutek, v podzemních garážích se nachází 40 parkovacích míst.

Léčení: Hostům poskytujeme komplexní lázeňskou léčbu a léčebné procedury z přírodních léčivých zdrojů - minerálních pramenů, přírodního léčivého Mariina plynu a slatiny v lázeňském hotelovém resortu Hvězda, kde se nacházejí ordinace lékařů a léčebné oddělení s vlastním minerálním Balbínovým pramenem pro minerální koupele. **Novinkou je léčebné oddělení v budově Neapol.** Pro rozšíření nabídky procedur z přírodních léčivých zdrojů jsou hostům k dispozici také léčebné kapacity v hotelech Centrální Lázně a Maria Spa Courtyard, které jsou propojeny koridorem Via Imperialis. Pro hosty se tak nově nabízí snadná dostupnost čtyř minerálních pramenů pro pitnou kúru (Mariin, Balbínův, Ambrožův a Lesní).

Wellness & Beauty: Nový kosmetický salon **Beauty Comfort Zone** nabízí profesionální italskou lázeňskou kosmetiku **Comfort Zone**. Jedná se o ucelený koncept luxusní péče o lázeňského hosta, kterému můžeme nabídnout širokou škálu ošetření obličeje a těla zaměřenou na rychlý a intenzivní výsledek spojený s dokonalým relaxačním prožitkem. V lázeňském hotelovém resortu Hvězda slouží hostům k jejich relaxaci také **Aqua wellness centrum** s bazénem (18 m x 8 m), whirlpoolem, 2 saunami, parní lázní a tepidáři, jedinečná solná jeskyně, různé druhy koupeli a masáže. Hosté mohou během svého pobytu bezplatně využívat také moderní **Danubius premier fitness centrum** v hotelu Centrální Lázně a komplex historických **Římských lázní** v hotelu Nové Lázně.

Gastronomie: V exkluzivním ambiente restaurací **Franz Josef a Sissi** si mohou hosté vybrat z bohaté nabídky české i mezinárodní kuchyně a dietních menu. Snídaně a večeře se podávají formou bohatého bufetu, obědy jsou servírované s výběrem ze 4 hlavních jídel, k dispozici je salátový bufet a koutek zdravé výživy Danubius Healthy Choice. Hostům z Neapole slouží s identickým rozsahem služeb nově zrekonstruovaná restaurace Goethe v hotelu Centrální Lázně.

Café Imperial: Stylový interiér s příjemným posezením a 2 letními terasami zapůsobí na každého návštěvníka kavárny dobovou lázeňskou atmosférou. Hosté si mohou vybrat z široké nabídky nápojů a dezertů.

DE Danubius Health Spa Resort Hvězda

Bei dem einzigartigen Komplex der 3 Kurhotels - Hvězda, Imperial und Neapol handelt es sich um ein einmaliges Beispiel von Bäderarchitektur sowie um einen historischen Prachtbau im Kurzentrum der Stadt. Den Gästen wird hier der traditionelle Bäderstil in Kombination mit dem Komfort eines internationalen Hotels geboten. Heute sind die Hotels über einen überdachten Promenadengang miteinander verbunden. Darüber hinaus ist das komplette Resort Hvězda - Imperial - Neapol über den Gang Via Imperialis mit dem Kurkomplex Nové Lázně - Centrální Lázně - Maria Spa Courtyard verbunden.

Unterbringung: Mit der Fertigstellung des Hotels Imperial sowie dessen Verbindung mit dem früheren Hotel Skalník stehen für die Gäste 239 Zimmer der Kategorien Superior, Superior Plus, Suite sowie Appartement zur Verfügung. Die einzelnen Zimmer sind mit Wanne oder Dusche ausgestattet sowie mit Fernseher, Telefon, WiFi-Internetanschluss, Minibar, Safe, Fön und Bademantel. Den Gästen stehen insgesamt 8 Aufzüge zur Verfügung, von denen die 2 Panoramaaufzüge absolut einmalig sind. Im Hotelatrium sowie im Café Imperial werden regelmäßig kulturelle Programme und Ausstellungen veranstaltet. Für die Kinder steht eine Kinderecke zur Verfügung. Die Tiefgarage verfügt über eine Kapazität von 40 Parkplätzen.

Kurbehandlung: Die Gäste können im Kurhotelresort Hvězda die komplexe Kurbehandlung sowie Kuranwendungen unter Nutzung der natürlichen Heilquellen - der Mineralquellen, der natürlichen Mariengas-Heilquelle und der Moorkorkommen - in Anspruch nehmen. Des Weiteren befinden sich hier auch die Arztpraxen sowie der Therapiebereich mit der eigenen Balbin-Mineralquelle für

Mineralbäder. **Neu ist der Therapiebereich im Haus Neapol.** Da das Anwendungsangebot unter Nutzung der natürlichen Heilquellen erweitert wurde, können die Gäste nunmehr auch die in den Hotels Centrální Lázně und Maria Spa Courtyard zur Verfügung stehenden therapeutischen Kapazitäten nutzen, wobei diese beiden Hotels über den Gang Via Imperialis miteinander verbunden sind. Somit sind für die Gäste die vier Mineralquellen zu Trinkkurzwecken einfach zu erreichen (Marien-, Balbin-, Ambrosius- und Waldquelle).

Wellness & Beauty: Im neuen Kosmetiksalon **Beauty Comfort Zone** wird die professionelle italienische Bäderkosmetik **Comfort Zone** angeboten. Es handelt sich um ein abgerundetes Luxuspflegekonzept für Kurgäste, denen wir sehr vielfältige Gesichts- sowie Körperbehandlungen anbieten, welche auf ein schnelles sowie intensives Behandlungsergebnis in Verbindung mit einem rundum perfekten Erholungserlebnis abzielen. Im Kurhotelresort Hvězda steht den Gästen zu Erholungszwecken auch ein **Aqua-Wellnesszentrum** mit Schwimmbekken (18 m x 8 m), Whirlpool, 2 Saunen, Dampfbad, Tepidarium, einer einzigartigen Salzgrotte sowie mit verschiedenen Bäder- und Massagearten zur Verfügung. Während ihres Aufenthalts kann von den Gästen auch das **Danubius Premier Fitnesszentrum** im Hotel Centrální Lázně sowie der historische **Römische Bäderkomplex** im Hotel Nové Lázně kostenlos genutzt werden.

Gastronomie: Im exklusiven Ambiente der Restaurants **Franz Josef und Sissi** können die Gäste aus einem reichhaltigen Speiseangebot aus der böhmischen sowie auch internationalen Küche wählen. Des Weiteren werden auch Diätmenüs angeboten. Beim Frühstück und Abendessen können sich die Gäste am reichhaltigen Büffet bedienen. Das Mittagessen wird serviert. Hier können die Gäste unter 4 Hauptspeisen wählen. Des Weiteren gibt es ein Salatbüffet sowie die gesunde Ernährungscke Danubius Healthy Choice. Die Gäste vom Haus Neapol können den gleichen Leistungsumfang im rekonstruierten Restaurant Goethe im Hotel Centrální Lázně in Anspruch nehmen.

Café Imperial: Jeder Gast verspürt bei einem Besuch des stilvoll eingerichteten Cafés, mit angenehmen Sitzmöglichkeiten sowie 2 Sommerterrassen, die historische Kuratmosphäre. Die Gäste können aus einem reichhaltigen Getränke- sowie Süßspeisenangebot wählen.

EN Danubius Health Spa Resort Hvězda

A spa resort consisting of the spa hotels - Hvězda, Imperial and Neapol is an example of unique spa architecture and it is a historic gem of the town spa centre. It offers its guests a combination of traditional spa stays with the comfort of an international hotel. Today the hotels are interconnected by covered promenades and the whole resort Hvězda - Imperial - Neapol are further connected by a corridor Via Imperialis with the spa complex Nové Lázně - Centrální Lázně - Maria Spa Courtyard.

Accommodation: On completion of the hotel Imperial and its connection to the former hotel Skalník, guests will have in the whole spa resort of 239 rooms available in Superior, Superior Plus, Suites and Apartments. Individual rooms are equipped with bath or shower, TV, telephone, Wifi-internet access, minibar, safe, hairdryer and a bathrobe. 8 lifts are at a guests' disposal, from which two panoramic lifts are completely unique. Cultural programs are regularly held in the atrium in hotel Hvězda and in the Café Imperial. For children, a children's corner has been prepared, also an underground parking is available with 40 parking spaces.

Medical Spa: Guests will be provided with comprehensive spa care and spa treatments using natural medicinal sources - mineral springs, natural medicinal Maria's gas and peat in the spa resort Hvězda, where doctors' surgeries and the medical department are situated together with its own Balbin spring for mineral baths. **A new item is the extension of the spa department in the hotel Neapol.** To extend the variety of treatments from natural medicinal sources, at the guests' disposal are also spa capacities in the hotel Centrální Lázně and Maria Spa Courtyard, which are connected by the corridor Via Imperialis. Guests are also offered new and easy access to four mineral springs for a drinking cure (Maria, Balbin, Ambrosius and Forest Spring).

Wellness & Beauty: In the new beauty salon, **Beauty Comfort Zone**, offers professional Italian spa cosmetics **Comfort Zone**. It is a comprehensive concept of luxury care of a spa guest, whom we can offer a wide range of facial and body treatments aimed at swift and intense results associated with a perfect relaxing experience. The spa resort Hvězda also provides the **Aqua wellness centre** for guests' relaxation with a swimming pool (18 m x 8 m), whirlpool, 2 saunas, steam bath and tepidarium, salt cave, various types of baths and massages. Dur-

ing their stay, guests can also use the modern **Danubius Premier Fitness Centre** in the hotel **Centrální Lázně** free of charge and the complex of historical **Roman Baths** in the hotel **Nové Lázně**.

Gastronomy: Guests can choose from an abundant selection of Czech as well as international cuisine and dietary meals in the exclusive ambience of the **Franz Josef and Sissi restaurants**. Breakfasts and evening meals are in a form of a rich buffet, lunches are served with a choice of 4 main meals, salad buffet, healthy food corner 'Danubius Healthy Choice'. For guests from hotel Neapol have at their disposal the newly reconstructed Goethe restaurant in the hotel **Centrální Lázně**, with an identical range of services.

Café Imperial: Stylish interior with pleasant seating and 2 summer terraces impresses every guest with its contemporary spa atmosphere. Guests can choose from a rich selection of drinks and desserts.

RU Danubius Health Spa Resort Hvězda

Уникальный комплекс курортных отелей - Звезда, Империял и Неаполь – является примером неповторимой курортной архитектуры, а также исторической реликвией курортной части города. Здесь Вы найдете традиционный курортный стиль в сочетании с комфортом международного отеля. Сегодня здания соединены между собой крытыми переходами, весь комплекс Звезда - Империял - Неаполь также связан переходом **Via Imperialis** с курортным комплексом Новые Лазни – Центральные Лазни – Мариины Лазни.

Проживание: После постройки корпуса Империял и его соединения с бывшим отелем Скальник в новом курортном комплексе Звезда – Империял – Неаполь к услугам отдыхающих 239 номеров Супериор, Супериор Плюс, сьют и апартаментов. Номера оборудованы ванной или душевой кабиной, телевизором, телефоном, Wi-Fi-доступом в интернет, минибаром, сейфом, феном и халатом для ванной. К услугам гостей отеля 8 лифтов, из них два панорамных лифта по-своему уникальны. В атриуме отеля и в кафе Империял проводятся регулярные выставки и культурные мероприятия. Для детей оборудован специальный уголок, в подземном паркинге могут разместиться 40 автомобилей.

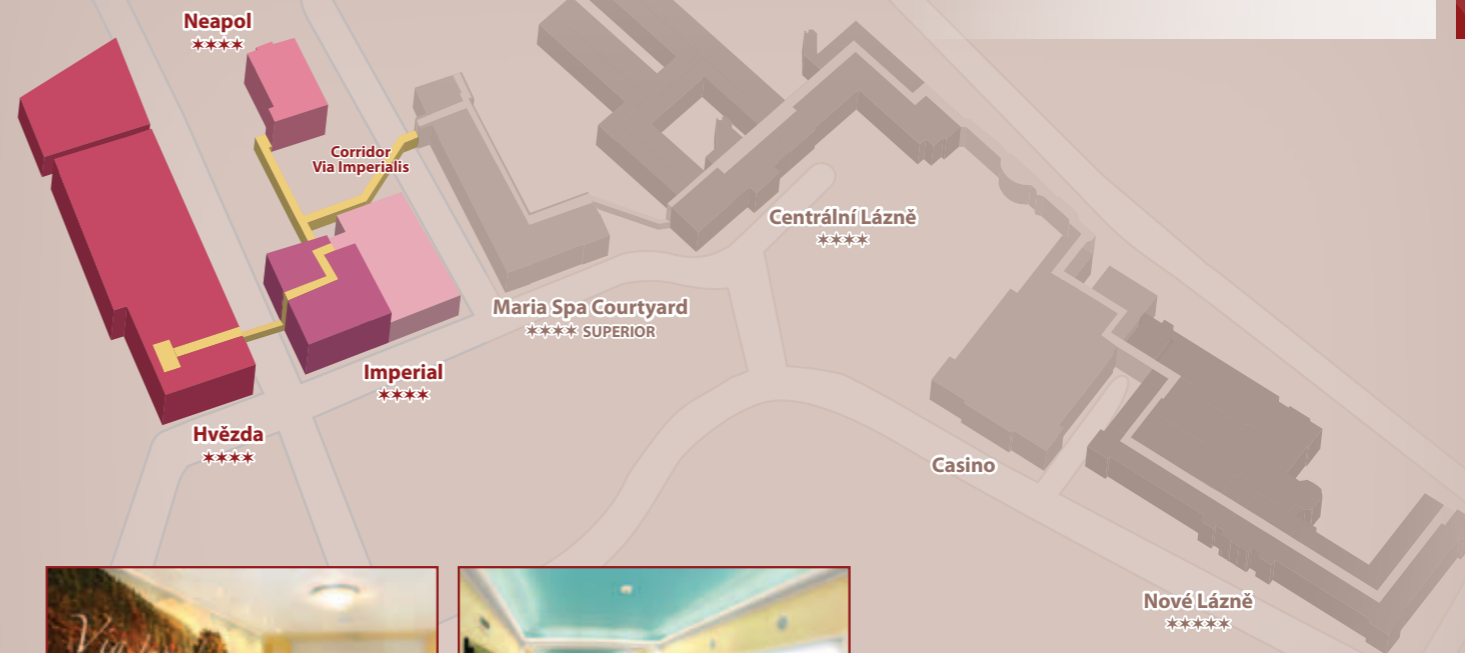
Лечение: Нашим отдыхающим мы обеспечим комплексное санаторно-курортное лечение и лечебные процедуры на базе природных лечебных

средств – минеральных источников, природного лечебного газа Мариин и лечебных грязей в здании отеля Звезда, где находятся кабинеты врачей и лечебное отделение. Сюда подведена вода минерального источника Балбина, используемая для ванн. **Новинкой является лечебное отделение в корпусе Неаполь.** Для расширения спектра процедур на базе природных лечебных средств гости отеля могут также воспользоваться медицинскими услугами в отелях Центральные Лазни и Мариины Лазни, в которые можно пройти по крытому коридору **Via Imperialis**. Таким образом для отдыхающих впервые создан легкий доступ к четырем минеральным источникам для питьевого курса (источники Мариин, Балбинов, Амброзов и Лесной).

Wellness & Beauty: В новом косметическом салоне **Beauty Comfort Zone** мы предлагаем профессиональную итальянскую спа-косметику **Comfort Zone**. Речь идет о концепции косметического ухода класса люкс, в рамках которой пациенту предлагается широкий выбор приятных косметических процедур для лица и тела, направленных на быстрый и ощутимый результат, сочетающийся с глубокой релаксацией. В курортном комплексе Звезда гости отеля могут посещать **Аква-велнес центр** с бассейном (18 м x 8 м), джакузи, 2 саунами, парной и тепидарием, соляной пещерой, различными видами ванн и массажей. Отдыхающие могут в свободное время бесплатно пользоваться современным фитнес-центром **Danubius Premier Fitness** в отеле Центральные Лазни и комплексом исторических **Римских бань** в Новых Лазнях.

Питание: В эксклюзивных ресторанах с приятной атмосферой **Франц-Иосиф и Сисси** к Вашим услугам широкий выбор блюд чешской и международной кухни, а также диетические меню. Завтрак и ужин организованы в форме шведского стола, обед накрывается с выбором из 4 основных блюд, салат-бар, уголок здорового питания **Danubius Healthy Choice**. Для отдыхающих в отеле Неаполь предлагается такое же по качеству и разнообразию питание в прошедшем реконструкцию ресторане Гете в отеле Центральные Лазни.

Кафе Империял: Стильный интерьер с приятной атмосферой и двумя летними террасами впечатляет каждого посетителя неповторимым курортным стилем. На Ваш выбор предлагается широкий ассортимент напитков и десертов.



Corridor Via Imperialis

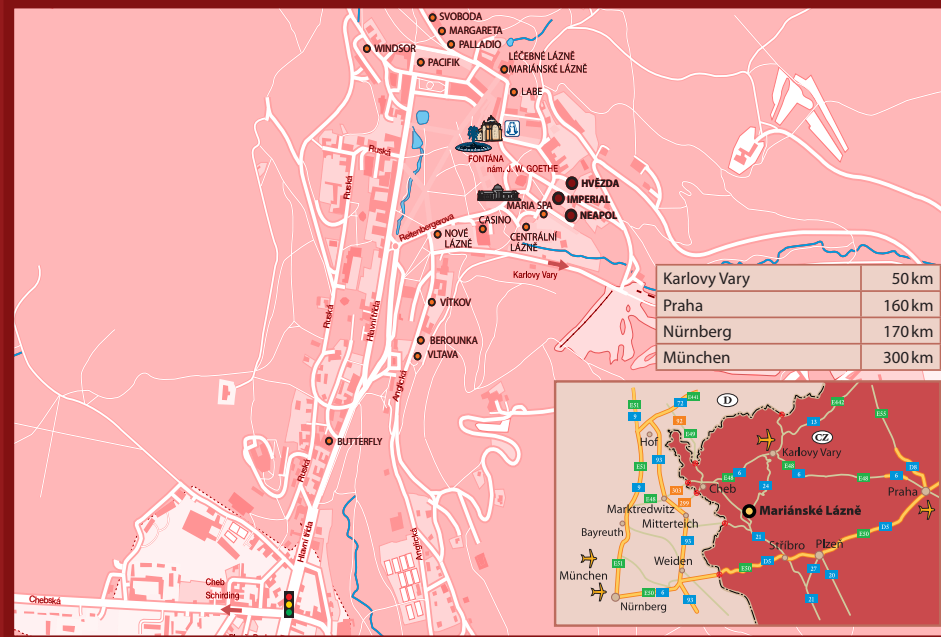
Danubius Health Spa Resort Hvězda ****

Danubius Health Spa Resort Hvězda

Goethovo náměstí 7, CZ – 353 52 Mariánské Lázně

Tel.: +420 / 354 631 111, Fax: +420 / 354 631 200

E-mail: hvezda@badmarienbad.cz



Léčebné lázně Mariánské Lázně a.s.

Masarykova 22, CZ - 353 29 Mariánské Lázně

Tel.: +420 / 354 655 501-9 • Fax: +420 / 354 655 500

E-mail: reservations@badmarienbad.cz

www.marienbad.cz